Casabella 508

*Anno XLVIII*
*1984 Dicembre/December*

*Rivista internazionale*
*di architettura*
*International Architectural*
*Review*

**Direttore**
Vittorio Gregotti
**Assistenti**
Pierre-Alain Croset, Giacomo Polin
**Redattori**
Sebastiano Brandolini, Mirko Zardini
**Coordinamento di redazione**
Ada Myriam Tosoni
**Segreteria**
Gisella Forni
**Grafico**
Flavio Ranzini

**Redattore immagine**
Pierluigi Cerri
**Redazione esterna**
Jean-Louis Cohen
Jacques Gubler
Vittorio Magnago Lampugnani
Boris Podrecca
Massimo Scolari
Bernardo Secchi

*English translations of this issue*
*by Jeremy King and Sebastiano Brandolini*

**Electa Periodici s.r.l.**
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
**Presidente**
Massimo Vitta Zelman
**Direttore generale**
Giacomo Pedersini
**Coordinamento e diffusione**
Sergio Vergani
**Coordinamento tecnico**
Gianni Manenti
**Direzione redazione amministrazione abbonamenti**
20134 Milano - via D. Trentacoste 7
tel. 02/23693 (10 linee r.a.)
telex 313123 TRADEX/ELECTA

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritto in data 5.5.1983 n. 00889 - vol. 9 - foglio 705 al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma.

Prezzo di un numero: 6.000 lire.
Arretrati: i numeri arretrati vanno richiesti a: Electa Periodici - via D. Trentacoste 7 - 20134 Milano inviando anticipatamente il doppio del prezzo di copertina.
Abbonamento per l'Italia annuale (10 edizioni): 60.000 lire.
Abbonamento per l'estero annuale: 100.000 lire ($ 80).
Pagamento anticipato a mezzo assegno o c/c postale n. 24628208 intestato a Electa Periodici - Milano.
L'abbonamento andrà in corso, salvo diversa indicazione, dal primo numero raggiungibile e può avere inizio in qualsiasi periodo dell'anno.

**Concessionaria esclusiva per la pubblicità**
G.S.E. - Gestioni S.P.E. Electa
20129 Milano
via C. Goldoni 1 - tel. 02/704023
**Direttore**
Gianni Sacerdotti
40121 Bologna
via Parigi 2 - tel. 051/229569
61032 Fano (PS)
via Adriatica Nord 45 - tel. 0721/82541
50127 Firenze
via Valdichiana 50 - tel. 055/4377107
35121 Padova
via Cesare Battisti 29 - tel. 049/28607
00199 Roma
TEAM 83 Snc
via Fucino 2 - tel. 06/8440295-8449226
10121 Torino
via dell'Arcivescovado 1 - tel. 011/540901
**Promotion**
Gilda Bojardi
Adriana Aureli, Riccardo Bosizio, Wanda Braggion, Paola Dameno, Giuliana Fachini, Angelo Franceschini, Rossana Galli, Luciana Giacon, Virginio Omiccioli, Adriana Pettorali, Alessandra Guja Priora, Mariella Scarpetti

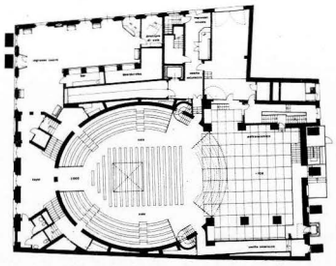
**Distribuzione per l'Italia**
Messaggerie Periodici s.p.a.
aderente A.D.N.
20141 Milano - via G. Carcano 32
tel. 02/84.38.141-2-3-4

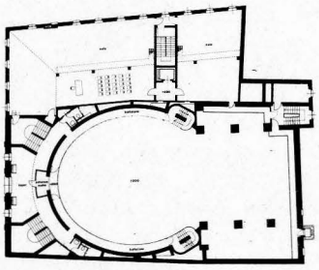
**Esclusiva di vendita per l'estero**
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20151 Milano - via Gadames 89 - tel. 02/30.12.200
telex 315367 AIEMI I

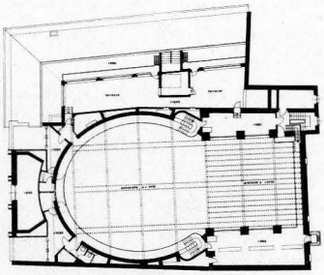
**Stampa**
Fantonigrafica, Gruppo Electa
Printed in Italy

Copyright © 1984 Gruppo Electa s.p.a.

Direttore responsabile: Vittorio Gregotti







2 Vittorio Gregotti
**Le verità dello specifico**
***The Truths of the Specific***

4 Studio Associato Marco Zanuso e Pietro Crescini
**Un nuovo complesso teatrale a Milano**
***A New Theatre Complex in Milano***
presentazione di Sebastiano Brandolini e Giacomo Polin
*Il teatro Fossati rimesso a nuovo è ormai pronto per ospitare spettacoli sperimentali accanto agli spazi della nuova scuola di drammaturgia; la sede del Piccolo Teatro è oggi alle fondazioni ed è destinata ad assumere un peso determinante, in continuità con la struttura "di servizio" del Fossati, nella configurazione futura del rione Garibaldi e dell'intero centro città. Di questi due poli contigui, pensati congiuntamente per assumere la funzione di cuore del sistema teatrale di Milano, viene preso in considerazione il processo ideativo e progettuale complessivo, concepito da Zanuso in collaborazione con Strehler e Frigerio.*

16 Giuseppe Campos Venuti
**Architetti, fatemi capire**
***Architects, let me understand***

18 **I progetti e il piano per Milano**
***The Projects and the Plan for Milano***
Scritti di Augusto Cagnardi, Riccardo Cappellin, Maurizio Mottini, Achille Cutrera, Sergio Crotti, Empio Malara e Alessandro Morselli, Giancarlo Polo, Guido Canella
*Attraverso un primo giro d'opinioni di operatori pubblici, di esperti e di architetti interessati direttamente ai progetti d'area, o più in generale al futuro urbanistico di Milano, vengono esaminati i problemi posti — a diverse scale — dai progetti di trasformazione urbana presentati recentemente dall'Amministrazione comunale di Milano.*

30 **Argomenti / *News***
*Ricordo di Mario Ridolfi (30), Sull'opera di Carlo Scarpa (31), Alle origini dell'edilizia sociale (32), L'avventura delle idee (34), Idea, processo, risultato (35), L'Arsenale di Venezia (36).*

38 Paolo Marconi
**Sul restauro**
***On Restoration***

40 Giacomo Polin
**Un architetto milanese tra regionalismo e sperimentazione: Luigi Caccia Dominioni**
***A Milanese Architect between Regionalism and Experimentation: Luigi Caccia Dominioni***
*La multiforme produzione progettuale di Caccia Dominioni, troppo a lungo rimossa, va studiata con un'attenzione nuova per individuarne le radici e per ristabilire una prospettiva di lettura che distingua i campi di applicazione e le corrispondenti scelte di materialità costruttiva. La pubblicazione delle immagini di un certo numero di architetture ordinate secondo un criterio di prima approssimazione tassonomica è un primo necessario passo per reintrodurre l'opera e il mestiere di Caccia Dominioni all'interno della nostra cultura di architetti.*

52 Herman Hertzberger
**Residenza per anziani a Almere-Haven**
***Old People's Home in Almere-Haven***
presentazione di Pierre-Alain Croset
*Nella "città nuova" di Almere, Herman Hertzberger affronta nuovamente il tema della residenza per anziani, già risolto in modo esemplare nella "De drie Hoven" di Amsterdam. Sebbene l'organizzazione interna dell'edificio si concentri sulle relazioni tra gli spazi individuali e quelli collettivi, l'esemplarità di quest'ultima architettura risiede nel modo particolare di insediarsi in un sito infelice segnato dalle preesistenze di una scuola e di un garage. Adottando una grammatica costruttiva già consolidata, ed ulteriormente affinata nelle ultime opere, si conferma l'interesse per la dimensione strutturale del linguaggio architettonico, senza cedere alle tentazioni del formalismo.*

64 Jacques Gubler
**Cartolina 27 / *Postcard 27***